

97150

#402

Vendredi
Friday
22
Mai
Mai
2020

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
 VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | le97150.fr | le97150

Le catalogue Grand Maison inséré dans le journal est valable JUSQU'AU 31 MAI



DE NOMBREUSES INCERTITUDES PLANENT SUR L'AVENIR



page 02

Le budget de la COM modifié pour faire face à la crise

page 03

Frontière : toujours le statu quo

page 04

AFPS 78 : Les gestes barrières en entreprises

page 06

ba h CCUS RESTAURANT
 RÉOUVERTURE AUJOURD'HUI
 Service à partir de 12h
 Hope Estate | 0590 87 15 70 (Réservation conseillée)

**CONSTRUCTION NEUVE
 RÉNOVATION - EXTENSION
 AUTONOMIE ÉNERGÉTIQUES
 SOLUTION ANTICYCLONIQUE**

slab maîtrise d'œuvre
 +590 690 57 66 33
 slab.sxm@gmail.com

Relevé | Projet | Plan | 3D | appel d'offres | Suivi

Multi CHANGE
 Change & services

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
 8H00 - 15H30 | 8H00 - 15H30

Western Union

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
 8H00 - 15H00 | 8H00 - 15H00

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
 Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
 APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
 Traitement anti termites ★
 Désinfection ★
 Dératissage ★

OUVERTURE
 le lundi 25 mai 2020

à **HOPE ESTATE**
 bâtiment **EQUIP**

d'un nouveau magasin de
**décoration, art de la table,
 linge de maison & mobilier**

DECOLINE
 Mobilier Décoration Linge de maison

7 rue indigo
 Hope Estate

05 90 51 10 70

du lundi au samedi
 10h-13h / 14h30-18h

REPRISE ÉCONOMIQUE

A quoi faut-il s'attendre pour les prochains mois ?

La pandémie du Covid-19 et la crise sanitaire qui l'a accompagnée a plongé le monde dans le chaos. Et à l'heure où sont enclenchées les premières phases de déconfinement, de nombreuses inconnues et incertitudes planent pour envisager sereinement une reprise pour l'avenir.



RESTAURANT LE TAITU

TIMIDE RÉOUVERTURE DES RESTAURANTS

Par un accord prématuré du gouvernement à notre rencontre, les restaurants ont eu l'autorisation de rouvrir dès lundi dernier. A défaut de protocole sanitaire encore en place, les restaurants de l'Hexagone n'étant toujours pas autorisés à ouvrir, les restaurateurs de la place souhaitant rouvrir leur établissement dès à présent, ce sont

employés à mettre en œuvre leur bons sens pour aménager leurs espaces en fonction des règles sanitaires, connues car rabâchées depuis 3 mois. Selon une tournée non exhaustive que nous avons réalisée en ce début de semaine, nous estimons à environ 1 restaurant sur 4 à avoir décidé de rouvrir les portes de son établissement dans le courant de cette semaine. Pour ceux-là, c'est presque un acte d'utilité publique : « Nous estimons que la population a besoin de retrouver une certaine forme d'insouciance et venir déjeuner au restaurant leur offre une bouffée d'oxygène dans ce marasme que nous subissons depuis ces derniers mois... Nous savons que cela va être compliqué, mais pour notre clientèle, nous nous devons d'être présents pour cette réouverture », nous confie Will du restaurant O Plongeoir, à Marigot. Pour d'autres, rouvrir, c'est essayer de sauver ce qui est encore sauvable, bien qu'ils sachent pertinemment qu'ils ne doivent pas s'attendre à des miracles. « Si au lieu de faire zéro nous faisons 30% de notre chiffre d'affaire habituel, cela va nous permettre au moins de couvrir un peu de nos charges courantes. D'autres encore, et ils sont nombreux, ont décidé de

ne pas rouvrir avant les mois de juillet ou d'août, voire même d'octobre ou novembre. « Beaucoup de nos salariés mis en activité partielle sont des saisonniers et travaillent en CDD, dont les termes sont en avril, mai ou juin. Nous n'allons pas réembaucher, dans une période autant incertaine », commentent les restaurateurs que nous avons rencontrés.

INCERTITUDES QUANT À LA RÉOUVERTURE DES AÉROPORTS

Et nombreux parmi ceux-là ont une clientèle composée pour majeure partie de touristes. Pour eux, tant que la date de réouverture des aéroports ne sera pas communiquée, et tant que les règles relatives à la quatorzaine ne seront par claires, ils ne prendront pas le risque de rouvrir : « Si nous rouvrons notre établissement, et que finalement on perd plus d'argent en étant ouverts que fermés, est-ce que nous pourrions bénéficier à nouveau des aides nationales mises en place (activité partielle, fonds de solidarité, report des charges et exonération des charges patronales, etc...) ? ». Et pour l'heure, rien du côté des informations relatives à la réouverture des frontières. Si certaines compagnies aériennes, notamment Delta Airlines ou encore Air Caraïbes ont annoncé souhaiter reprendre leurs rotations vers Sint Maarten, dès début juin, ces décisions restent corrélées à la réouverture de l'aéroport Juliana.

QUID DE LA QUATORZAINE ?

En conférence de presse tenue vendredi dernier en préfecture, et interrogée sur le sujet, la préfète Sylvie Feucher indiquait que le sujet n'avait pas encore été abordé entre les autorités compétentes des deux côtés de l'île. Pour la représentante locale de l'Etat, ce qui doit primer c'est la sécurité sanitaire avec le respect d'un protocole strict à l'arrivée des touristes. Certes, mais comment imposer une quatorzaine dans un lieu dédié à des vacanciers ? Et surtout est-ce que ces tou-



RESTAURANT CAFE OLE

ristes vont accepter de consacrer une partie de leurs vacances, même si ce n'est que 7 jours, à supposer que la stratégie de « corridor sanitaire » proposée par le secrétaire d'Etat aux Transports, Jean-Baptiste Djebbari, soit celle adoptée ? Et d'autres inconnues encore au sujet des tarifs de l'aérien qui ne devraient pas être en faveur de nos destinations, étant donné le contexte économique dans lequel cette crise les a plongés...

EN ATTENDANT, PROMOUVOIR LE TOURISME RÉGIONAL

En attendant que des éclaircissements soient faits et que des inconnues se lèvent sur ces nombreux sujets, l'Office de tourisme de Saint-Martin et son homologue de la partie hollandaise travaillent sur une campagne de promotion régionale, avant la mise en œuvre d'une campagne à l'international. Interrogés sur ce sujet, le président Gibbs et la présidente de l'Office de Tourisme Valérie Damaseau indiquaient « C'est grâce à la consommation locale et au tourisme régional que Saint-Martin pourra trouver son équilibre économique, ces prochaines semaines. Un équilibre qui reste particulièrement fragile mais sur lequel nous allons construire la reprise à court terme de notre économie. Bien entendu, avec une activité touristique tournée vers le marché nord-américain, cela ne suffira pas. C'est pourquoi, nous travaillons sur la reprise du trafic aérien régional - et dans un second temps international - et sur la relance progressive du secteur hôtelier ». Les équipes concernées travaillent en 2 temps : une arrivée de vacanciers en provenance de la région Caraïbe pour la période des vacances d'été, pour le court terme et pour le plus long terme, le retour des touristes en provenance surtout de la France et de l'Europe, pour la prochaine saison, sachant que la clientèle nord-américaine sera sans doute impactée. En bref, c'est un avenir incertain à tous les niveaux qui se profile, dans un contexte mouvant où chaque décision peut être remise en cause d'un jour sur l'autre. V.D.

STATION DE DÉSINFECTION AUTOMATIQUE

1 bidon de 5L de gel hydroalcoolique OFFERT

LE DISTRIBUTEUR EXISTE AUSSI EN NOIR LESTE DE 6 KG

LA SOLUTION MADE IN FRANCE POUR UNE DÉSINFECTION DES MAINS EFFICACE !

RÉSERVEZ VITE LA VÔTRE !!!

quantité limitée

Caribbean Cleaning & Services

Tél. : 0590 87 22 08 Fax : 0590 87 22 09

23-24, Z.A. de Galisbay - Marigot - 97150 St-Martin F.W.I.

CARIB.CLEAN.SCES@wanadoo.fr

Diner vendredi & samedi jusqu'à 21h

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE de 10h à 20h

BOULEVARD DE GRAND CASE - RESERVATION CONSEILLEE 06 90 88 44 61

CONSEIL TERRITORIAL

Modification budgétaire pour répondre à la crise

Alors que le Conseil territorial votait début mars, quelques jours avant le début de la crise sanitaire sur notre territoire, un budget pour l'année 2020 qui se voulait optimiste tout en restant réaliste, les élus ont dû, mercredi dernier réviser cette feuille de route eu égard à la crise sanitaire inédite qui impacte à tous les niveaux la vie locale.

Réunis en mode visioconférence mercredi matin, les élus territoriaux ont ainsi débattu sur la 1ère délibération modificative du budget. Des modifications imposées par les nouvelles dépenses engagées pour répondre à l'urgence de la crise sanitaire, et la diminution des recettes fiscales à prévoir. En effet, la Collectivité s'est engagée à abonder les associations ISMA et ADIE d'un fonds de 5 millions d'euros pour venir en soutien aux entreprises en difficultés. De même, la Collectivité a engagé 106 000 euros dans le cadre de son pacte social, des fonds qui ont été utilisés pour apporter une aide aux familles vulnérables (portages de repas et de paniers de courses). 186 000 euros ont également été dégagés pour venir en aide aux étudiants majoritairement boursiers, ainsi que quelques autres, par un paiement anticipé de la bourse et par une aide supplémentaire exceptionnelle de 500 euros. Ce sont également 332 000 euros qui ont été engagés pour l'acquisition d'équipements et de matériels sanitaires (masques, matériel de protection et achat d'automates de dépistages et de matériel médical, tels que des ventilateurs. Des dépenses supplémentaires et imprévues qui sont éligibles au fonds européen FSE mais qui imposent néanmoins des réajustements dans le budget voté initialement.



pour 60 M€ dans sa section d'investissement et 157 M€ dans sa section de fonctionnement. Cette délibération modificative a été votée à l'unanimité par les élus territoriaux. V.D.

COMMUNIQUÉ DE L'EEASM

Appel à une consommation raisonnée de l'eau

L'EEASM et la SAUR appellent les usagers à une consommation raisonnée de l'eau potable

Depuis quelques jours, la consommation d'eau potable est en augmentation et approche du seuil de la capacité de production (Production : 6700 m³/jour, consommation : 6300 m³/jour). Une marge existe donc encore mais la vigilance s'impose. L'EEASM et son délégataire la Saur souhaitent donc sensibiliser les usagers et en appellent à une consommation raisonnée de l'eau potable de façon à limiter les risques de pénurie en cette période de relative sécheresse et de déconfinement. Il s'agit d'éviter les remplissages de piscine trop importants, les arrosages ou les lavages de véhicules par exemple. Cette prise de conscience collective pourrait limiter le recours à des coupures ciblées sur les zones où les pertes liées aux fuites sont identifiées et importantes mais relevant d'une gestion privée. Sur le sujet des fuites, les négociations se poursuivent avec les acteurs privés en charge de l'adduction sur les zones gérées par des Associations Syndicales Libres. L'EEASM et la Saur redoublent d'efforts pour que les situations héritées du passé sur ces secteurs puissent retrouver des conditions de fonctionnement qui ne mettent pas en péril le service public de l'eau à Saint-Martin et invitent les acteurs à faire procéder systématiquement aux réparations qui s'imposent. L'EEASM et la SAUR poursuivent leurs efforts et leur mobilisation afin de continuer à assurer le service public de l'eau dans les meilleures conditions et remer-

soldes
de -20 à -50%

Lapierre's furniture design
marble indoor outdoor

(+590) 590 87 32 49
Hope Estate

Le Bateau Laveur
Depuis 1980
Authentic Cuisine Créole
Saladerie - Crêperie
0690 47 53 23

RÉOUVERTURE MARDI 19 MAI

LES FRUITS FRAIS MAISON

OUVERT du Lundi au Samedi de 7h00 à 16h00
OPEN Monday to Saturday from 7 AM to 4 PM

tripadvisor 06 90 47 53 23 bateaulavoixsm

RÉDUCTION DE 9 M€ DANS LES PRÉVISIONS D'INVESTISSEMENTS POUR 2020

Ainsi, face à ces aléas, le calendrier des investissements doit être reconsidéré et les élus ont débattu mercredi dernier en Conseil territorial sur une délibération modificative portant sur un montant de 9 millions d'euros d'investissements qui avaient prévus d'être réalisés en 2020 et qui seront décalés pour l'année 2021. Au regard du budget 2020 et de son Plan Prévisionnel d'Investissement (PPI), ce sont toujours 22 millions d'euros qui seront consacrés aux investissements pour l'année en cours, dont 5.2 M€ pour la réhabilitation des établissements scolaires, 3.7M€ pour celle des infrastructures sportives, dont le stade Thelbert Carti et la création du bassin nautique, 4.2M€ pour les travaux sur les aménagements publics (Marina Fort Louis, éclairages publics...), 1.7 M€ pour de nouveaux aménagements d'espaces publics et 2.5M€ pour la réfection des routes et la signalétique. Suite à ces ajustements, le budget 2020 se présente à l'équilibre

VISION AUTO PARTS

-25% sur toutes les batteries **VARTA**

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT
TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

Chez Pneus Cash

les bons plans, c'est toute l'année !

Ouvert du lundi au vendredi 8h-17h et samedi 8h-13h
Tél. : 05 90 87 34 36
4 ZI de l'Espérance - Grand Case (derrière Golfe Car Rental)

■ COOPÉRATION INTERNATIONALE

Le maintien des contrôles à la frontière exacerbe les tensions

La décision unilatérale prise par le gouvernement néerlandais de lever les contrôles à la frontière, suite à des discussions entre les autorités de part et d'autre de l'île qui n'ont pas trouvé de consensus, provoque des tensions sur toute l'île. Et exacerbe encore des divisions entre communautés.



Photo : Davy Trouillard

veau mondial, les seconds exprimant leur colère vis-à-vis du non-respect du traité de Concordia qui régit les relations entre le sud et le nord de l'île depuis près de 400 ans, et par ailleurs sur l'entrave à la reprise économique que provoque cette fermeture pour les deux côtés de l'île.

RÉOUVERTURE DU DOSSIER DU « UNITED CONGRESS FRENCH & DUTCH »

L'occasion pour le président Gibbs et son équipe de remettre sur la table des dossiers urgents à mettre en oeuvre, le « United Congress French/Dutch », une création d'instance qui faisait partie du programme électoral de la Team Gibbs et qui permettrait d'éviter des situations comme celle vécue actuellement qui ne vont pas dans le sens de l'intérêt collectif. « Nous ne sommes plus du tout, ni dans le texte, ni dans l'esprit de notre traité de Concordia. Et je pense que refuser de le considérer n'est pas acceptable. Dès lors, je vous propose, une fois que cette crise sanitaire s'éloignera, de tenir un Conseil territorial extraordinaire qui portera sur les éléments fondateurs de notre coopération, sur notre mode de vie, notre destin commun. Le United Congress French and Dutch que j'appelle de mes vœux depuis tant d'années est devenu une impérieuse nécessité. Nos territoires sont trop petits, trop fragiles et vulnérables pour faire fi de la force que notre Unité peut générer. En attendant de construire cette instance, qui mobilise France, Pays-Bas, Sint-Maarten et Saint-Martin, nous devons ouvrir ce débat en invitant nos voisins à y prendre toute leur place. Le slogan « one island, one people, one Destiny » n'est pas une incantation ! Et il ne doit pas le devenir pour les nouvelles générations de ce territoire. Nous aurons à être inventifs et à tirer toutes les conséquences de cette crise » a-t-il tempêté lors du Conseil territorial de mercredi tenu en visioconférence.

V.D.

Depuis le 4 avril dernier, et pour des raisons de gestion de la crise sanitaire et de santé publique, des filtrages avaient été mis en place à la frontière, d'un commun accord entre les autorités des deux côtés de l'île. L'heure étant à la mise en place des premières phases de déconfinement, la partie hollandaise a souhaité lever ces contrôles, pour permettre à chacun de reprendre au plus vite ses activités professionnelles. Les autorités françaises souhaitent quant à elles y aller plus progressivement et s'assurer que le Covid-19 circule dans une moindre mesure sur le territoire. L'exécutif local, bien que n'ayant pas la compétence en la matière, a tenté de jouer les médiateurs entre les deux parties qui s'opposaient, et se disait également favorable à la levée des contrôles. D'autant que, comme l'a relevé le président Gibbs dans ses dernières interventions, ces contrôles avaient dérapé ces derniers jours, avec des fouilles des véhicules, des contrôles d'identité et des contrôles des véhicules. Inacceptable selon lui, ces contrôles n'avaient que pour seul but de laisser passer les personnes autorisées pour des raisons professionnelles ou impérieuses.

Depuis dimanche dernier, la frontière n'est donc plus que sous le seul contrôle des forces de l'ordre françaises. Une situation qui ne manque pas d'enflammer les réseaux sociaux, opposant ceux qui approuvent et ceux qui désapprouvent. Les premiers trouvant leurs arguments dans la psychose sanitaire relayée depuis 3 mois au ni-

■ COMMUNIQUÉ

Rejet des dossiers du fonds de solidarité : Il est encore temps de réagir !

Plus de 360 entreprises ont reçu une notification de rejet de la part de la Direction générale des finances publiques (DGFiP) suite à leur demande d'aide de 1500 euros maximum au titre du fonds de solidarité pour le mois de mars 2020.

Lors de la l'instruction par les services du Centre des finances publiques, il est apparu que la majorité des refus était liée à l'absence de paiement du droit de licence et contribution des patentes (DLCP) en 2019.

Pour prétendre à ce fonds, les entreprises doivent en effet attester d'une situation fiscale à jour. D'ailleurs, les chefs d'entreprise devaient attester sur l'honneur de la régularité sociale et fiscale de leur entreprise avant de remplir le formulaire sur la plateforme impots.gouv.fr.

Par conséquent, afin de bénéficier de l'aide au titre du fonds de solidarité pour le mois d'avril 2020, pour le mois de mai 2020 et au titre de l'aide complémentaire du Volet 2, les entreprises concernées sont vivement invitées à régulariser leur situation en remplissant le

formulaire DLCP 2019 à télécharger sur le site de la Collectivité (www.com-saint-martin.fr/ressources/DLCP-2019.pdf) et à le déposer dans la boîte aux lettres du Centre des finances publiques située à l'entrée du Pôle recouvrement.

Le paiement pourra se faire par chèque (à joindre à la déclaration) ou par virement (IBAN : FR20 3000 1000 641D 9300 0000 009 – BIC : BDFEFPCCCT). Le formulaire et le paiement par chèque peuvent également être envoyés par voie postale à « Centre des finances publiques 8, rue Jean-Jacques Fayel – BP 382 – 97 061 SAINT-MARTIN CEDEX ».

Les entreprises à jour de leurs contributions fiscales mais dont la demande a été rejetée sont invitées à se rapprocher du Centre des finances publiques (cfip.sxm-pole.recouvrement@dgfi.fr)

ment@dgfi.fr) pour obtenir des informations sur leur dossier.

Attention : Pour les entreprises en attente de paiement, il leur est conseillé de vérifier leur messagerie électronique

dans les meilleurs délais (notamment les « courriers indésirables »). Une demande d'informations complémentaires ou de modification de leur dossier a pu leur être envoyée.

mood design
ARCHITECTURE INTERIEURE ET COMMERCIALE
AGENCEMENT - RÉNOVATION
☎ 06 90 35 03 05 - mood design
✉ alcyone@mood-design.fr

Massage by *Céline Privé*
Ecoutez votre corps
Prenez soin de vous !
Whatsapp +590 690 86 39 35
celine.prive01@gmail.com

Green Garden
• CRÉATION ET ENTRETIEN DE JARDINS ET D'ESPACE VERTS
• ARTICLES DE DÉCORATION EXTÉRIEURE
• PLANTES VERTES ET FLEURS
OUVERT
LUN-VEN 8H-16H / SAM 10H-15H
28 BELLEVUE - 06 90 58 54 60
WWW.GREENGARDENSXM.COM

TISSUS D'INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR | DÉCO MOBILIER | ÉCLAIRAGE | NAUTIQUE RIDEAUX | STORES...
STORES TISSUS & CO
ESTD 2017
#5 Dépôts de l'Espérance - Hope Estate
Tél.: +590 690 513 460
storestissusandco@gmail.com

OUVERT
du mardi au samedi de 10h à 18h
HOMME FEMME ENFANTS
O'Temps des marques
OUTLET CONCEPT STORE
Zone de Leader Price 0690 77 37 37
OTEMPSDESMARQUES

ÉDUCATION

Rentrée au collège Soualiga

Le collège Soualiga est susceptible d'accueillir les élèves des classes de 5ème et 6ème à partir du lundi 25 mai. Une information qui doit être confirmée en fin de journée ce vendredi. Dans l'attente, les parents et enfants sont invités à se préparer selon les nouvelles conditions sanitaires.

Uniquement le premier groupe de chaque classe (5 et 6ème) sera accueilli ce lundi 25 mai pour des cours de 7h à 12h. Les autres élèves de 6ème et 5ème seront accueillis, eux, le mardi 2 juin (second groupe) selon les mêmes horaires, les cours n'étant pas assurés l'après-midi. Les emplois du temps ont été légèrement modifiés et sont consultable sur Pronote. Les élèves resteront toujours dans la même salle pour les cours et ne se croiseront pas.

Les six classes de 6ème entreront par l'entrée du parking des professeurs pour accéder aux classes modulaires ; leur récréation se fera devant la cantine. Les six classes de 5ème entreront côté rue et disposeront des classes du rez-de-chaussée ; la récréation se déroulera entre le préau et l'entrée. Les sanitaires seront également différenciés entre les deux niveaux d'élèves. Le service de transport scolaire ne fonctionnera pas, mais les repas seront possibles (de 12h

à 13h) et sont offerts par la Collectivité. Les élèves devront porter un masque à l'intérieur de l'établissement, en cas d'oubli, il leur en sera distribué un à l'entrée, et venir avec un paquet de mouchoirs en papier. Du gel hydro-alcoolique sera disponible devant chaque salle. Chaque élève devra venir avec son propre matériel, pas de prêts entre élèves !

Les parents devront prendre la température de leur enfant chaque matin. En cas de suspicion de Covid-19, l'élève devra avoir un certificat médical pour réintégrer au collège. Aucun parent ne sera accepté dans l'établissement. Les parents qui souhaitent que leur enfant retourne au collège doivent contacter le professeur principal en précisant s'il souhaite un repas.

FORMATIONS

AFPS : les gestes barrières en entreprise

L'AFPS, habituée à dispenser des formations de secours plus classiques, s'adapte et se met aux services des entreprises pour les aider à reprendre ou poursuivre leurs activités dans des conditions sanitaires optimales pour leurs employés.



Les employeurs sont responsables devant la loi de la santé physique et mentale de leurs salariés (Art 4121-1 du code du travail). Elles doivent également s'assurer de pouvoir accueillir leur clientèle en toute sécurité. L'AFPS met donc en place, à partir du 25 mai, une première formation sur la prévention du risque COVID 19 à destination des entreprises. Au terme de cette formation, chacun sera capable de connaître et d'adopter les règles de prévention et d'hygiène sur son lieu de travail, d'identifier les points de vigilance dans l'utilisation des équipements, d'agencer l'organisation du travail pour limiter les risques de contamination. Dès lundi, Arnaud Bourdier et son équipe seront à l'Anse Marcel dans les locaux de Marine Time pour prodiguer ses précieux conseils et gestes à observer à l'équipage du navire le ScoobiToo qui tient à se tenir

prêt à hisser les voiles dans les plus brefs délais. Chaque formation est adaptée à chaque entreprise et se déroule au choix au sein de ses locaux ou dans ceux de l'AFPS. Le coût est de 90 € par personne ou 650 € pour un groupe de salarié (limité à 9 personnes bien entendu). L'AFPS 978 détient la certification qualité « QUALIOP1 » qui lui permet une prise en charge par tous les OPCO et dispose d'une équipe d'experts en prévention des risques professionnels et de personnels de santé spécialisés. Elle peut évaluer les risques professionnels en fonction de l'activité de chaque entreprise et intervenir en tant que conseil pour la mise en conformité. Le stagiaire est évalué en cours de formation et reçoit à l'issue de celle-ci une attestation de formation. Informations : Arnaud Bourdier - 0690 63 28 02 ou arnaudsxm@hotmail.fr **A.B**

EXOFOR
Forage et traitement de l'eau
Drilling Service Water Treatment

- STATIONS D'ÉPURATION
- POMPES FILTRATION ET DESSALEMENT
- POSTE DE RELEVAGE ET VRD

EXOFOR 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin
+590 590 528 322 - www.exofor.com - info@exofor.com

MONDIAL PARE-BRISE

GLACES LATÉRALES
LUNETTE ARRIÈRE
RÉTROVISEURS
OPTIQUES DE PHARES ARRIÈRE
PARE-BRISE
OPTIQUES DE PHARES AVANT

TOUS TYPES DE VITRAGES AGRÉÉ PAR TOUTES LES ASSURANCES*

RIEN À PAYER*

ZAC DE BELLEVUE MARIGOT SAINT - MARTIN / 05 90 77 60 64

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 16H

f MONDIAL PARE BRISE SAINT-MARTIN

*si option bris de glace incluse dans votre contrat assurance



Ti Spa

Ouvert 7/7j de 9h à 18h

Hôtel Esplanade
6 route de petite plage, Grand Case
Estelle 0690 58 48 89

■ ASSOCIATIONS

Saint-Martin Uni : en guerre contre le Covid-19 ... et le reste

Depuis le début de la pandémie sur l'île, les associations se mobilisent pour venir en aide aux plus démunis et ce dans tous les quartiers. Parmi elles, Saint-Martin Uni (ASMU) dont son nouveau président, Taï Ghzalale, a pour ambition « d'unir, de réunir toutes les forces vives de Saint-Martin pour réussir à reconstruire, redonner un toi, un avenir, à chacun ».

L'association a mis en place de nombreuses actions lors des deux mois passés afin de soutenir les personnes en difficulté tout au long du confinement et leur venir en aide matériellement au sortir de celui-ci. Mais, l'heure est d'ores et déjà à l'avenir avec de nouveaux projets pour, à l'approche de la saison cyclonique, mettre à l'abri tous ceux qui deux ans après Irma sont encore sous des toits précaires. Une urgence, même si les aides dues à la crise du Covid-19 se poursuivent en parallèle.

A la rencontre des habitants pour lutter contre le virus

L'objectif de l'association a été de prendre soin des personnes vulnérables en les soutenant en premier lieu avec la distribution de denrées alimentaires. Plus

de 1000 panier-repas, constitués directement par l'association grâce à ses partenaires mais également avec les dons fournis par d'autres associations de l'île, ont ainsi été distribués chaque jour et 2500 personnes en ont bénéficié. De la même manière, les bénévoles de ASMU ont assuré des « tournées sanitaires » avec distribution de masques et de gel hydro alcoolique. Une campagne fortement relayée sur les réseaux sociaux mais également au contact direct de la population avec le passage chaque jour, d'une voiture diffusant par haut-parleur les recommandations sanitaires, en plusieurs langues, pour inciter chacun à respecter le confinement. La crise est apaisée mais par terminée. L'association poursuit donc ses actions comme le nettoyage des abords des maisons, en prévention de la dengue aussi. Lundi prochain elle remettra gracieusement des masques FFP2 aux huit directeurs des écoles de l'île, en présence de Dominique Boyer,



inspecteur de l'éducation nationale en charge du 1er degré.

« Un toit pour tous »

Mises un peu en sourdine en raison de la crise sanitaire, les actions pour mettre à l'abri débutées après Irma reprennent car la saison cyclonique approche à grands pas. Après avoir mis en place des formations aux métiers du bâtiment et des contrats de professionnalisation, l'association s'attache désormais à aider les habitants toujours sans abri dans leurs démarches. L'ASMU intervient dans les réunions techniques concernant le Pprn (Cotech)

entre autres et contribue à inventorier les besoins et attentes, que ce soit de la part des particuliers ou des entreprises. A partir de ces données, l'idée est de pouvoir répondre aux questions, pour chaque cas et trouver les aides correspondantes. Plus ambitieux, l'ASMU développe un programme de recherches, sur trois ans, pour « booster la résilience des personnes et des territoires dans un contexte de dérèglement climatique ». Concrètement, apprendre à tous à vivre autrement pour que Saint-Martin devienne un laboratoire d'innovations sociales ... à suivre ! **A.B**

RAJ ELECTRONICS

OUVERT

35 rue de la Liberté, Marigot
05 90 77 34 75

rajelectronics1sxm@gmail.com

Lun-Sam : 9h15-13h / 15h-18h



Riptide
For fitness, relaxation and fun
REVENDEUR EXCLUSIF
WWW.RIPTIDESPAS.COM

NAWAK Import

IZISPA
Dim. : 2000x1500x740 mm
4490€

LILI
Dim. : 1950x1950x820 mm
6390€

LEGACY
Dim. : 2000x1640x820 mm
5790€

OVATION
Dim. : 2300x2300x920 mm
7940€

FAUTEUILS DE MASSAGE
K1000 890€
K2000 (Zéro Gravity) 1990€

ZERO GRAVITY

DISPONIBLE EN 3 COLORIS

PAYEZ EN 3X SANS FRAIS 4X SANS FRAIS AVEC VOTRE CARTE BANCAIRE

UN SPA ACHETÉ = UN SIÈGE DE MASSAGE OFFERT

Route de l'Aéroport de Grand Case (à coté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33
www.izilight.net
www.iziwall.com
info@izilight.net - izilight

Un bon Repas pour adoucir l'esprit !

Depuis quelques jours, l'âme des gourmands a retrouvé du palais avec la réouverture de très nombreux restaurants qui n'attendaient que l'annonce du déconfinement pour vous préparer à nouveau de savoureux petits plats maison.

En effet, la Cuisine qui est une science noble qui émoustille nos papilles, est aussi l'art d'utiliser la nourriture pour créer le Bonheur ! Et après ces deux mois emprisonnés, tout le monde aura besoin de décompresser et de penser à se détendre entre amis autour d'une bonne table aux saveurs gourmandes.

Parmi toutes les excellentes adresses de l'île, nous avons relevé les premiers sites qui sont prêts à vous accueillir en commençant par la Baie Orientale où le Kontiki, le Bikini, et le Coco Beach sont opérationnels, comme sur la place du Village avec le Côté Plages, le Piment, la Voile Blanche, et le Sao Asian, puis dès lundi le Yellow Sub. Ensuite en allant jusqu'à Gd Case, notons le Rancho Del Sol, la Tasca,

Chez Enzo, Al Dente, à Mont Vernon le Sol e Luna pour lundi 25 mai, le Comptoir à Cul de Sac, le Yellow Beach à Pinel, le Level One à Hope Estate, puis le Sunset Beach Café, le Nice Sxm, le Temps des Cerises, le Bistrot de la Mer, le Plongeoir, le Bistrot du Bonheur ! Et après ces deux mois emprisonnés, tout le monde aura besoin de décompresser et de penser à se détendre entre amis autour d'une bonne table aux saveurs gourmandes.

A Marigot, c'est aussi bien reparti avec le Bateau Lavoir, le Bistrot Nu, le Plongeoir, le Bistrot de la Mer, Green Salad, le Grand St Martin, la Crêperie du Lagon, chez Ginette, Chez Margaux, la Petite Cour, les Amandiers, la Source, le T'Breizh, à Bellevue le Gôu-T, Chez Martine, et à la Baie Nettlé le Mezza Luna. Pour la partie Hollandaise, les restaurants n'ouvriront qu'à partir du 2 juin avec déjà le Pineapple Pete et le Wasabi à

Simpson Bay qui assurent depuis plus d'un mois, tous les jours les plats à emporter et également des livraisons des deux côtés de l'île, et début juin le Karakter Beach à Simpson Bay, les 3 Amigos à Maho Plaza et le 5 juin le Hole in the Wall à Maho, entre autres... Dans toutes nos éditions, nous vous communiquerons l'ensemble des autres réouvertures.

Par contre, il faudra encore attendre quelques semaines pour se remettre la tête en harmonie autour de chaudes soirées musicales... Mais il y a de l'espoir ! car de nombreux spots d'ambiance sont déjà entrain de se métamorphoser pour pouvoir vous accueillir en toute sécurité dans leurs lieux de fêtes ! **M.C.**

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 23 mai à 8h
PHARMACIE CARAÏBES
C.C. Super U, Hope Estate
0590 87 47 27

Du 23 mai 20h au 30 mai 8h
PHARMACIE CONCORDIA
Concordia
0590 51 95 287

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

LA COLLECTIVITÉ communiqué...



CONTINUITÉ DU SERVICE PUBLIC – COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN RÉOUVERTURE PROGRESSIVE DES SERVICES AU PUBLIC

La reprise de l'activité des services publics a débuté, lundi 18 mai 2020, selon le plan de reprise de l'administration territoriale (PRA), adopté en comité technique, vendredi 15 mai 2020.

Les services de la Collectivité accueillent le public **uniquement sur rendez-vous**, selon le calendrier suivant :

01

RENDEZ-VOUS POUR LES INSCRIPTIONS SCOLAIRES ET QUESTIONS LIÉES À L'ÉDUCATION

Prise de rendez-vous au **05 90 29 59 23**.

Les formulaires sont en ligne sur le site internet de la Collectivité : www.com-saint-martin.fr

Les administrés sont invités à prendre rendez-vous pour finaliser l'inscription des élèves pour la rentrée de septembre 2020.

02

RENDEZ-VOUS POUR LES QUESTIONS LIÉES AU SOCIAL - DÉLÉGATION SOLIDARITÉ ET FAMILLES

Prise de rendez-vous au **05 90 29 13 10**, ouvert de **8h à 15h**.

Pour la Protection Maternelle Infantile (MSF de Concordia) :

prise de rendez-vous au **05 90 87 93 22**, ouvert du lundi au vendredi de **8h à 15h**.

03

RENDEZ-VOUS AVEC LES SERVICES À LA POPULATION

SERVICES DE L'ÉTAT CIVIL

Pour tout acte d'état civil la demande pourra être faite par :

- Prise de rendez-vous au **05 90 87 61 80**
- Par mail etat-civil@com-saint-martin.fr (préciser votre adresse postale et joindre une pièce d'identité)
- Pour les passeports et carte d'identité : Privilégier la pré demande sur le site <https://passeport.ants.gouv.fr/Vos-demarches/Realiser-une-pre-demande-de-passeport>

04

RENDEZ-VOUS AUPRÈS DES MAISONS DE SERVICES AU PUBLIC

Ouverture au public à compter du vendredi 22 mai selon le planning suivant :

Lundi, Mardi, Jeudi & Vendredi : **8h30-13h30** / Mercredi : **8h30-13h**
(venir muni des documents et d'un stylo)

MSAP Sandy Ground : Standard téléphonique : **06 90 66 88 66**

MSAP Quartier d'Orléans : Standard téléphonique : **06 90 66 33 66**

05

RENDEZ-VOUS POUR LES QUESTIONS LIÉES À L'ÉCONOMIE

La délégation Développement économique reçoit sur rendez-vous.

Les rendez-vous peuvent être pris au **06 90 66 10 96**

Adresse email : dev.eco@com-saint-martin.fr

06

RENDEZ-VOUS POUR LES QUESTIONS LIÉES AU CADRE DE VIE

- Cité administrative : **0590 52 27 30** – URBANISME - ENVIRONNEMENT
- Les services techniques : **0590 87 50 53** – VOIRIE

POUR JOINDRE LA POLICE TERRITORIALE

La police territoriale est joignable au **05 90 29 56 23** ou **05 90 29 56 21**.

Le service est ouvert de **07h à 18h**.

Pour tout renseignement, la Collectivité de Saint-Martin vous accueille au **05 90 87 50 04**, du lundi au vendredi, de **8h15 à 15h00**.

EXCEPTIONNEL !

5 ANS
KIA
GARANTIE
PREUVE DE QUALITÉ

picanto Automatique

à partir de

10 490 €**

ou

178 € /mois⁽¹⁾⁽²⁾

Profitez-en !

C'est pas souvent !

et c'est le moment !

et garantie 5 ans !!!

Whouaaa...!

** Prix TTC Carte grise inclus - sécurisation & alarme non inclus, en options, voir en concession. Durée limitée !

Join us on
Facebook Kia SXM Soremar

UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER. Hors prestations facultatives (2)

(1) Conditions réservées aux particuliers pour l'achat du véhicule exposé, auprès du distributeur SOREMAR, ZAC de BELLEVUE Saint Martin, siren n°326803855 - Mandataire en opérations de banque et en services de paiement qui exerce l'intermédiaire en vertu d'un mandat non exclusif, immatriculé à l'Orias sous le n°19001261. Le distributeur travaille à titre non exclusif avec le prêteur et n'a pas de pouvoir décisionnaire quant à l'octroi du crédit. Offre de Location avec Option d'Achat de 10490€ remboursable en un 1er loyer de 1557,65€ payable à la livraison, suivi de 59 loyers de 177,29€. Montant total dû en cas d'acquisition, sans frais de dossier : 12309,06€. Option d'achat finale : 250€. Montants exprimés TTC et hors prestations complémentaires facultatives (2). Sous réserve d'études et d'acceptation du dossier par le prêteur Somafi-Sogaufi, SA au capital de 21181215 agréée en qualité de société de financement, immatriculée au RCS de Fort de France n°303160501. Siège social ZI les Mangles 97232 Le Lamentin. Intermédiaire en assurance immatriculé sous le numéro 07 023 999 (www.orias.fr). L'emprunteur dispose d'un délai de rétractation de 14 jours à compter de l'acceptation de l'offre, réductible à 3 jours en cas de demande de livraison immédiate du bien. Vous devez avoir plus de 18 ans et ne pas figurer dans un fichier d'incident de paiement (ni le co-emprunteur).

(2) Pour le financement ci-dessus, le coût standard de l'assurance Décès et Perte Totale et Irréversible d'Autonomie et l'Incapacité Temporaire Totale de Travail (D/PTIA/ITT) est de 10,49€ par mois pour un assuré de 18 à 53 ans (sous réserve des condition d'éligibilité) et s'ajoute à l'échéance de remboursement du crédit (si vous le souscrivez) ; le montant du Taux Annuel Effectif de l'Assurance est de 2,33% ; le montant total dû par l'emprunteur au titre de l'assurance, sur la durée totale du prêt est de : 629,40€. Le coût de l'assurance peut varier en fonction de votre situation personnelle. Les contrats d'assurance proposés sont facultatifs et distribués à titre exclusif par Somafi-Sogaufi, en qualité de mandataire d'assurances, dans le cadre d'un financement. Selon les conditions, limites et exclusions contractuelles prévues à la notice d'information valant conditions générales des contrats d'assurance collectifs souscrits auprès de AXA France Vie, SA au capital de 4877235073€ immatriculée n°310499959 RCA Nanterre et AXA France IARD SA au capital de 214799030€ n°722057460RCS Nanterre - sièges sociaux 313 Terrasses de l'Arche 92727 Nanterre Cedex - Entreprise régie par le Code des assurances et sous le contrôle de l'Autorité de Contrôle et de Résolution, 4 place de Budapest CS 92459 75436 Paris Cedex 09.

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

The Power to Surprise

KIA